

2012 CHINESE (CONTINUERS)

**FOR OFFICE
USE ONLY**

SUPERVISOR
CHECK

RE-MARKED

**ATTACH SACE REGISTRATION NUMBER LABEL
TO THIS BOX**

**QUESTION
BOOKLET**

1

7 pages, 5 questions

Friday 2 November: 1.30 p.m.

Time: 3 hours

Section 1: Listening and Responding

Examination material: Question Booklet 1 (7 pages)
Question Booklet 2 (5 pages)
Question Booklet 3 (3 pages)
Question Booklet 4 (4 pages)
one SACE registration number label

Approved monolingual and bilingual printed dictionaries may be used.

Instructions to Students

- You will have 10 minutes to read the paper. You must not write in your question booklets during this reading time but you may make notes on the scribbling paper provided.
- This paper is in three sections: Section 1 is in Question Booklet 1; Part A of Section 2 is in Question Booklet 2; Part B of Section 2 is in Question Booklet 3; and Section 3 is in Question Booklet 4.

Section 1: Listening and Responding (Questions 1 to 5)

Answer **all** questions in Section 1 in the spaces provided in Question Booklet 1.

You may begin writing your answers to the questions in Section 2 or Section 3 any time after Text 5 is read for the second time. You may return to Section 1 at any time during the examination.

Section 2: Reading and Responding (Questions 6 to 8)

Answer **all** questions in Part A of Section 2 (Questions 6 and 7) in the spaces provided in Question Booklet 2.

Answer Part B of Section 2 (Question 8) in the space provided in Question Booklet 3.

Section 3: Writing in Chinese (Questions 9 to 11)

Answer **one** question from Section 3. Write your answer in Question Booklet 4.

When writing in Chinese you may use a pen or an HB pencil.

- The allocation of marks is as follows:

Section 1: Listening and Responding	20 marks
Section 2: Reading and Responding	30 marks
Section 3: Writing in Chinese	20 marks
- Attach your SACE registration number label to the box at the top of this page. Copy the information from your SACE registration number label into the boxes on the front covers of Question Booklets 2, 3, and 4.
- At the end of the examination, place Question Booklets 2, 3, and 4 inside the back cover of this question booklet.

SECTION 1: LISTENING AND RESPONDING (Questions 1 to 5)

(20 marks)

You will hear five texts in Chinese. Each text will be read twice. There will be a 2-minute break between the first and second readings of each text. You may make notes at any time.

You will have 3 minutes to answer Question 1, 5 minutes to answer Question 2, 2 minutes to answer Question 3, 5 minutes to answer Question 4, and 7 minutes to answer Question 5 after the second reading of each text.

Text 1

Listen to the text and then answer Question 1 in *English*.

Vocabulary

会议	huìyì	meeting
讨论	tǎolùn	discuss
愉快	yúkuài	happy

1. (a) Who is the speaker talking to?

_____. (1 mark)

- (b) What facilities does the speaker highlight?

_____. (2 marks)

You may make notes in this space.

Text 2

Listen to the text and then answer Question 2 in *English*.

Vocabulary

挣钱多	zhèngqiánduō	earn more money
稳定	wěndìng	stable [job]
保护	bǎohù	protect
健康	jiànkāng	healthy

2. (a) What happened at David's school on Tuesday?

(1 mark)

(b) What are David's plans for next year and beyond?

(2 marks)

(c) Explain why Grandma says '那也好' in the end.

(2 marks)

You may make notes in this space.

Text 3

Listen to the text and then answer Question 3 in *English*.

Vocabulary

走廊	zǒuláng	hallway
直接	zhíjiē	directly

3. (a) Why is Lanlan describing her house to Xiao Ming?

(1 mark)

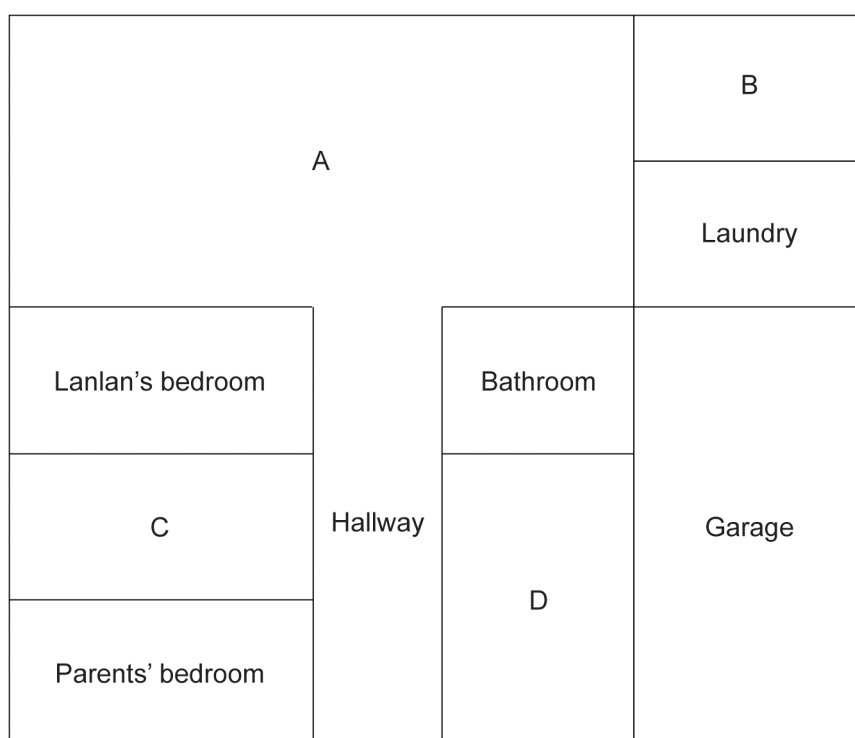
(b) Using the information from the text, identify rooms A, B, C, and D.

A: _____

B: _____

C: _____

D: _____ (2 marks)



Text 4

Listen to the text and then answer Question 4 in *English*.

Vocabulary

申请	shēnqǐng	applying
练习	liànxí	practise
再问一遍	zàiwènyíbiàn	ask again
工作人员	gōngzuòrényuán	staff
面试	miànshì	interview

4. (a) Where is Mary applying for a job?

_____. (1 mark)

(b) What problem might Mary encounter if she works here?

_____. (1 mark)

(c) What evidence is there that Mr Zhang may consider employing Mary?

_____. (3 marks)

You may make notes in this space.

Text 5

Listen to the text and then answer Question 5 in *English*.

Vocabulary

各种各样	gèzhǒnggèyàng	variety
支持	zhīchí	encourage
经验	jīngyàn	experience
同意	tóngyi	agree

5. (a) Who is making this speech and why?

_____. (1 mark)

(b) What does the speaker think that Australian students like to do most on the weekend?

_____. (1 mark)

(c) Compare the attitudes described in the text of Chinese and Australian parents to students having a part-time job.

_____. (2 marks)

You may make notes on this page.

CHINESE (CONTINUERS) EXAMINATION 2012

Section 1: Listening and Responding

PART A

Text 1

同学们，欢迎你们来到澳大利亚。这是我们学校的图书馆。在这里你不但可以借书，看报纸，也可以用电脑，上网，还可以做作业。另外，图书馆里还有一个会议室，你在会议室里可以和同学们一起看电影，看电视，讨论问题。希望你们在我们学校的这两个星期过得愉快。

Text 2

- 大伟： 奶奶，您好！
- 奶奶： 哎，大伟！你今天没有上学吗？
- 大伟： 我去学校了。
- 奶奶： 那你怎么中午就回来了？
- 大伟： 因为今天我们全校都没有上课。
- 奶奶： 唉，今天是星期二，你们应该上课啊！为什么没上课呢？
- 大伟： 因为我们只是去学校选课。
- 奶奶： 什么叫选课？
- 大伟： 选课呀，就是让学生选择自己想学的科目。
- 奶奶： 那你明年选了什么课？
- 大伟： 我呀，明年学汉语、英语、生物和化学。因为我将来想当一名科学家。
- 奶奶： 你为什么想当科学家呢？当医生多好啊！医生挣钱多，工作稳定，还可以帮助别人。
- 大伟： 虽然当医生挺好的，但是我更喜欢去研究保护环境。
- 奶奶： 那也好，环境不好，怎么能过健康的生活呢？

Text 3

- 小明：喂，你好！
- 兰兰：小明你好！我是兰兰。
- 小明：哦，兰兰，你已经到澳大利亚了吗？
- 兰兰：到了，我现在在悉尼。
- 小明：快告诉我，你的新家怎么样？
- 兰兰：房子很漂亮，一进门是走廊，走廊的左边是爸爸妈妈的卧室和我的卧室，书房在这两间卧室的中间。
- 小明：你家的客厅大不大？
- 兰兰：还可以，客厅在走廊的右边。但是我们家的厨房和饭厅很大，在房子的最后面。
- 小明：你家有几间浴室？
- 兰兰：只有一间，和厕所在一起，就在我的卧室对面。
- 小明：你家有车库吗？
- 兰兰：有，车库在房子的右边，从车库可以直接进到洗衣房。
- 小明：那你哥哥住在哪儿？
- 兰兰：哥哥的卧室在洗衣房的后面。他最喜欢他的卧室了，因为晚上爸爸妈妈听不到他放音乐的声音。小明，明年暑假欢迎你来我家玩。
- 小明：好，我一定去，再见！
- 兰兰：再见！

Text 4

- 张经理： 玛丽，你好。请坐。
- 玛丽： 张经理，您好。
- 张经理： 玛丽，欢迎你申请我们书店的工作，请你先介绍一下你自己吧！
- 玛丽： 我是一个中学生，今年 18 岁。我对人很友好，也爱帮助别人。我很喜欢看书和听音乐。
- 张经理： 你的汉语说得不错，你家里有人会说汉语吗？
- 玛丽： 没有。我的爸爸妈妈都是澳大利亚人，但是他们和我都对中国文化很感兴趣，所以我从小学三年级就开始学汉语。我们一家人常常去中国旅行，我也很喜欢和中国人聊天，交朋友。
- 张经理： 你为什么对这份工作感兴趣呢？
- 玛丽： 因为你们书店在中国城，很多顾客都是中国人，工作的时候，我会有机会练习说汉语。还有，我想挣一点儿钱，在假期去新加坡旅游。
- 张经理： 是的，我们书店不但卖英文书，也卖中文书。所以，我希望在这里工作的人既会说英语，也会说汉语。
- 玛丽： 太好了，我觉得我很适合做这个工作，因为我从小就学习英语和汉语。
- 张经理： 如果在工作中你听不懂顾客的中文怎么办呢？
- 玛丽： 如果我听不懂，我会耐心地再问一遍，还有我也会问其他的工作人员。
- 张经理： 好，我想虽然有时候你可能听不懂中文，但是大家都会喜欢我们书店里有一个会说汉语的澳大利亚人。玛丽，你有什么问题吗？
- 玛丽： 没有了。
- 张经理： 玛丽，谢谢你今天来参加面试。我们会给你打电话的。
- 玛丽： 谢谢您！张经理再见！
- 张经理： 再见！

Text 5

老师，同学们好，

谢谢你们请我给大家谈一谈周末澳大利亚学生的活动。现在我在中国上学，我看到中国的学生周末学习很忙。澳大利亚学生周末的时候有各种各样的活动，他们会参加很多体育活动，比如，踢足球，打篮球，打网球，游泳等等。他们也会和朋友们一起去看电影，买东西。但是，他们最喜欢的活动是去朋友家开晚会，还有在朋友家住一个晚上。

除了玩和参加体育活动以外，很多澳大利亚学生周末也去工作。我们的父母都支持我们去工作。因为这样，一方面我们可以有一点儿工作经验，另一方面我们也可以挣一点儿钱。但是，在中国，父母不会同意孩子去工作，因为他们希望孩子多学习，上一个好的大学。所以澳大利亚的学生和中国学生的周末生活是不一样的。谢谢大家！

2012 CHINESE (CONTINUERS)

**FOR OFFICE
USE ONLY**

SUPERVISOR
CHECK

RE-MARKED

SACE REGISTRATION NUMBER

SEQ

FIGURES

--	--	--	--	--	--

CHECK
LETTER

BIN

CHINESE (CONTINUERS)

**QUESTION
BOOKLET**

2

5 pages, 2 questions

Friday 2 November: 1.30 p.m.

Section 2: Reading and Responding

Part A

*Write your answers to **all** parts of Questions 6 and 7 in this question booklet.*

SECTION 2: READING AND RESPONDING, PART A (Questions 6 and 7)

(15 marks)

Read Text 6 and then answer Question 6 in *English*.

Text 6

人们说现在西方文化对中国的影响越来越大，其实，中西方文化是互相影响的。在中国，青年人接受西方文化是显而易见的。很多年轻人常常去吃西式快餐，小孩子在西餐店里庆祝生日也成为了时尚。还有一些年轻人不但喜欢穿西方的名牌衣服，而且天天听美国，英国的说唱音乐和看美国电影。

但是中国文化对西方世界的影响更为广泛。现在在美国和欧洲越来越多的人学习汉语和中国艺术。世界各地都可以买得到中国的产品。在美国，澳大利亚等西方国家的大城市里，人们不但喜欢逛中国城，而且，中国武术也变得流行起来，庆祝春节的活动也越来越热闹。因此，我认为，中国文化对西方的影响要大于西方文化对中国的影响。

Vocabulary

显而易见	xiǎnérìjiàn	obvious
时尚	shíshàng	trend
更为广泛	gèngwéiguǎngfàn	broader/greater
产品	chǎnpǐn	products
大于	dà yú	bigger than

6. (a) Provide examples from the text of the ways that Western cultures influence China.

(2 marks)

(b) Explain how the meaning of ‘说唱音乐’ can be deduced from the characters and the context of the text.

(2 marks)

- (c) Explain why the author says that Chinese culture has a greater influence on Western countries than Western cultures have on China. Support your answer with evidence from the text.

(3 marks)

Read Text 7 and then answer Question 7 in *English*.

Text 7

中国印象

四月十六日

今天是我到中国的第十天。中国和我以前想像的很不一样。我先到了北京，登上了古老雄伟的长城，太美了！我也参观了象征中国历史和文化的故宫。可是让我惊奇的不是北京的古老，而是它的现代化。在北京到处都可以上网，路上的汽车比悉尼的汽车还要多，在北京我真正感觉到坐地铁是又快又方便。

离开北京，来到西安。西安的兵马俑比我还高，很有意思。我最喜欢吃西安的饺子，但是西安的饭店里吸烟的人太多，所以，我只去吃了一次饺子。

昨天我到了上海。上海真大，人特别多，外国人也多，所以，我练习说汉语的机会少多了。上海的白天和晚上都非常热闹，买东西太方便了。可是我昨晚没睡好，因为我的旅店就在南京路上。希望我今晚能睡好。

Vocabulary

印象	yìnxiàng	impression
想像	xiǎngxiàng	expectations
雄伟	xióngwěi	great/marvellous
象征	xiàngzhēng	symbols
惊奇	jīngqí	surprise
兵马俑	bīngmǎyǒng	Terracotta Warriors
南京路	nánjīnglù	Nanjing Road

7. (a) How was the author's experience of Beijing different to what he/she expected? Provide examples from the text.

(2 marks)

 (3 marks)

 (3 marks)

2012 CHINESE (CONTINUERS)

SACE REGISTRATION NUMBER									
SEQ	FIGURES					CHECK LETTER	BIN		
CHINESE (CONTINUERS)									

**QUESTION
BOOKLET**

3

3 pages, 1 question

Friday 2 November: 1.30 p.m.

Section 2: Reading and Responding

Part B

Write your answer to Question 8 in this question booklet.

SECTION 2: READING AND RESPONDING, PART B (Question 8)

(15 marks)

Read Text 8 and then answer Question 8 in 200 to 250 simplified *Chinese* characters.

Text 8

克里斯，

你好！

上个星期，我用春节时得到的红包钱，买了一部手提电脑。我想，十二年级，有一部手提电脑可以帮助我学习，也可以上网玩游戏，放松一下。

但是，我父母看到后很不高兴，他们说我不应该买手提电脑，浪费钱。十二年级的学生，不应该上网，要好好学习。更让我不开心的是，我的老师说，学生不可以带自己的手提电脑上学。

澳大利亚的学生有自己的手提电脑吗？你们的父母和学校对这个问题有什么看法？你的看法是什么？

祝好。

笔友：小春

二零一二年四月三日

Vocabulary

手提	shǒutí	portable [computer]
放松	fàngsōng	relax
浪费	làngfèi	waste

8. Imagine that you are Chris. Write a reply to Xiao Chun in response to his letter.

假设你是克里斯，给小春写一封回信，回答他信中提的问题。

You may make notes in this space.

2012 CHINESE (CONTINUERS)

SACE REGISTRATION NUMBER							
SEQ	FIGURES					CHECK LETTER	BIN
CHINESE (CONTINUERS)							

**QUESTION
BOOKLET**

4

4 pages, 3 questions

Friday 2 November: 1.30 p.m.

Section 3: Writing in Chinese

Answer **one** question from this section. Write your answer in this question booklet.

SECTION 3: WRITING IN CHINESE (Questions 9 to 11)

(20 marks)

Answer **one** question from this section in 350 to 400 simplified *Chinese* characters. Write the number of the question you choose in the box provided at the top of page 3.

9. After Year 12, you plan to study overseas. While investigating the entry requirements, you find that many institutions require you to be bilingual. Write a letter to the editor of a Chinese study magazine encouraging students to continue their study of Chinese.

十二年级毕业后，你打算去海外学习。当你研究入学要求的时候，你发现很多学校要求你会两种语言。你给中文学习杂志的编辑写一封信，鼓励学生继续学习汉语。

10. Imagine you are an exchange student from China attending a school in Australia. Write a diary entry comparing the differences between shopping in Australia and in China.

设想你是一名从中国来的交换学生，在澳大利亚的一所学校学习。写一篇日记，比较一下在澳大利亚购物跟在中国购物有什么不一样。

11. Imagine you are an exchange student from Australia who is studying in China, and your Chinese friend is going overseas to study. Write the speech that you will give at his/her farewell party. In your speech you plan to mention the challenges and opportunities that he/she will face while living away from home.

假设你是一位来自澳大利亚的交换学生，目前在中国学习。你的一个中国朋友要去海外留学，请你写一篇你会在他/她的欢送会上念的演讲稿。在你的演讲中，说说离开家后，他/她将面临的一些挑战 and 机会。

You may make notes in this space.

Question No.

[illegible]
